

## I

(Acte legislative)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (UE) NR. 1318/2013 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 22 octombrie 2013

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1217/2009 al Consiliului de creare a unei rețele de colectare de date contabile agricole privind veniturile și activitatea economică a exploatațiilor agricole în Comunitatea Europeană**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

după consultarea Comitetului Economic și Social European <sup>(1)</sup>,hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară <sup>(2)</sup>,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1217/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 de creare a unei rețele de colectare de date contabile agricole privind veniturile și activitatea economică a exploatațiilor agricole în Comunitatea Europeană <sup>(3)</sup> conferă Comisiei competențe în vederea punerii în aplicare a anumitor dispoziții ale respectivului regulament. Ca urmare a intrării în vigoare a Tratatului de la Lisabona, respectivele competențe de executare trebuie să se alinieze la articolele 290 și 291 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (denumit în continuare „tratatul”).
- (2) Pentru a completa sau a modifica anumite elemente neesențiale ale Regulamentului (CE) nr. 1217/2009, competența de a adopta acte legislative în conformitate cu articolul 290 din tratat ar trebui să fie delegată

Comisiei în ceea ce privește modificarea anexei I în ceea ce privește diviziunile pentru fiecare stat membru ale Rețelei de informații contabile agricole (RICA), stabilirea normelor pentru fixarea pragului dimensiunii economice a exploatațiilor cu evidență contabilă proprie și a normelor pentru stabilirea planului de selecție a exploatațiilor cu evidență contabilă proprie, stabilirea perioadei de referință pentru producția standard, definirea tipurilor de activități agricole generale și principale, specificarea principalelor grupe de informații contabile care urmează să fie colectate și adoptarea de norme generale privind informațiile contabile care trebuie incluse în fișa exploatației. Este deosebit de important ca, în timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și către Consiliu.

- (3) Pentru a garanta condiții uniforme de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1217/2009 și pentru a evita discriminarea între agricultori, Comisiei ar trebui să i se confere competențe de executare în ceea ce privește fixarea pragului dimensiunii economice a exploatațiilor cu evidență contabilă proprie, fixarea numărului exploatațiilor cu evidență contabilă proprie pe stat membru și pe diviziune RICA, stabilirea și actualizarea metodelor și modelelor pentru notificarea Comisiei în legătură cu planul de selecție, stabilirea procedurilor și metodelor de calcul aplicabile tipologiei Uniunii, precum și a unor norme detaliate privind activitățile comitetelor naționale pentru rețeaua de informații și ale agențiilor de legătură ale statelor membre și stabilirea formei și prezentării fișei exploatației, precum și a unor norme detaliate privind taxa standard în legătură cu RICA. Competențele respective ar trebui să fie exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și a principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO C 143, 22.5.2012, p. 149.

<sup>(2)</sup> Poziția Parlamentului European din 11 septembrie 2013 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 7 octombrie 2013.

<sup>(3)</sup> JO L 328, 15.12.2009, p. 27.

<sup>(4)</sup> JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

- (4) În vederea simplificării și ținând seama de experiența acumulată prin aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1217/2009, anumite dispoziții din respectivul regulament ar trebui să fie adaptate sau eliminate.
- (5) În temeiul articolului 1 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1217/2009, rapoartele bazate pe informațiile RICA urmează să fie prezentate anual Parlamentului European și Consiliului, în special în vederea fixării anuale a prețurilor produselor agricole. Totuși, în practică, aceste rapoarte nu mai sunt trimise respectivelor instituții în acest scop. Pentru a garanta accesul facil și practic la rapoartele analitice anuale bazate pe RICA în scopul utilizării acestora de către alte instituții și de către public, ar trebui să se prevadă ca rapoartele care acoperă sectoarele selectate să fie publicate pe un site web special.
- (6) Articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1217/2009 stabilește un număr maxim de exploatații cu evidență contabilă proprie. Scopul respectivei prevederi este de a stabili o limită bugetară pentru colectarea de informații RICA. Deoarece respectiva limită bugetară este acum stabilită prin procedura pentru elaborarea și adoptarea bugetului anual al Uniunii, limita stabilită la articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1217/2009 nu mai este necesară.
- (7) Capitolul II din Regulamentul (CE) nr. 1217/2009 conține norme privind modalitatea de stabilire a veniturilor în exploatațiile agricole, în timp ce normele privind analiza activității economice a exploatațiilor agricole sunt stabilite în capitolul III din regulamentul respectiv. Ambele tipuri de anchete fac obiectul, în esență, al aceluiași norme și, în scopul simplificării, este prin urmare necesar să se unifice într-un singur capitol prevederile aplicabile ambelor tipuri de anchete.
- (8) Regulamentul (CE) nr. 1217/2009 conține prevederi suplimentare care nu mai reflectă practica în conformitate cu regulamentul respectiv. În special, Comisia nu impune statelor membre să furnizeze exploatațiilor cu evidență contabilă proprie lista birourilor contabile pe baza căreia să se aleagă un astfel de birou, deoarece majoritatea exploatațiilor au propriii lor contabili sau propriile birouri contabile care transmit informații către RICA sau informațiile sunt colectate direct de către biroul de legătură sau contractorii săi. Mai mult, Comisia nu mai solicită rapoarte privind punerea în aplicare a planului de selecție a exploatațiilor cu evidență contabilă proprie aprobate de comitetele naționale.
- (9) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1217/2009 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1217/2009 se modifică după cum urmează:

1. Titlul regulamentului se înlocuiește cu următorul text:

„Regulamentul (CE) nr. 1217/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind crearea unei rețele de colectare de informații contabile privind veniturile și activitatea economică a exploatațiilor agricole în Uniunea Europeană”.

2. Titlul capitolului I se înlocuiește cu următorul text:

„CREAREA UNEI REȚELE DE INFORMAȚII CONTABILE AGRICOLE A UNIUNII”.

3. Articolul 1 se modifică după cum urmează:

- (a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Pentru a răspunde nevoilor politicii agricole comune, se înființează o rețea de informații contabile agricole (denumită în continuare «RICA» sau «rețeaua de informații») a Uniunii pentru colectarea de informații contabile agricole.”;

- (b) alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Informațiile obținute în conformitate cu prezentul regulament servesc în primul rând drept bază întocmirii de către Comisie a rapoartelor privind situația agriculturii și a piețelor agricole, precum și a celor privind veniturile agricole în Uniune. Rapoartele respective se pun la dispoziția publicului pe un site web special.”

4. Articolul 2 se modifică după cum urmează:

- (a) la litera (a), cuvântul „operator” se înlocuiește cu „agricultor”;

- (b) litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(-b) «exploatație» înseamnă o unitate tehnico-economică, astfel cum este utilizată în general în contextul anchetelor și recensămintelor agricole ale Uniunii;

(b) «categorie de exploatații» înseamnă un ansamblu de exploatații agricole care fac parte din aceeași categorie, în ceea ce privește tipul de exploatație și dimensiunea economică a exploatației, așa cum sunt definite în tipologia exploatațiilor agricole a Uniunii;”;

(c) litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„(d) «diviziune a Rețelei de informații contabile agricole» sau «diviziune RICA» înseamnă teritoriul unui stat membru sau orice parte a acestuia delimitată pentru selectarea exploatațiilor cu evidență contabilă proprie; o listă a unor astfel de diviziuni este prevăzută în anexa I;”;

(d) se adaugă următoarea literă:

„(f) «producție standard» înseamnă valoare standard a producției brute.”

5. Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

Pentru a asigura faptul că lista diviziunilor RICA poate fi actualizată la solicitarea unui stat membru, se conferă Comisiei competența de a adopta, în conformitate cu articolul 19a, acte delegate de modificare a anexei I în ceea ce privește lista diviziunilor RICA pentru fiecare stat membru.”

6. Titlul capitolului II se înlocuiește cu următorul text:

„INFORMAȚII PENTRU STABILIREA VENITURILOR EXPLOATAȚIILOR AGRICOLE ȘI PENTRU EFECTUAREA ANALIZEI ACTIVITĂȚILOR ECONOMICE ALE ACESTORA”.

7. Articolul 4 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 4

Prezentul capitol se aplică în ceea ce privește colectarea de informații contabile în scopul realizării unui calcul anual al veniturilor exploatațiilor agricole și pentru efectuarea unei analize a activităților economice ale acestora.

Aceste informații sunt colectate prin anchete ordinare și extraordinare.”

8. Articolul 5 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Câmpul de observație prevăzut la articolul 1 alineatul (2) cuprinde exploatațiile agricole cu o dimensiune economică mai mare sau egală cu un prag exprimat în euro corespunzător uneia dintre cele mai joase limite a claselor de dimensiune economică din tipologia exploatațiilor agricole a Uniunii definite la articolul 5b.

Comisia adoptă, în conformitate cu articolul 19a, acte delegate de stabilire a normelor pentru fixarea pragului menționat la primul paragraf de la prezentul alineat.

Comisia adoptă, pe baza informațiilor primite din partea statelor membre, acte de punere în aplicare pentru fixarea pragului menționat la primul paragraf.

Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 19b alineatul (2).”;

(b) la alineatul (2), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) sunt reprezentative, în totalitatea lor și la nivelul fiecărei diviziuni RICA, pentru câmpul de observație.”;

(c) alineatele (3) și (4) se elimină.

9. Se introduc următoarele articole:

„Articolul 5a

(1) Fiecare stat membru întocmește un plan de selecție a exploatațiilor cu evidență contabilă proprie care garantează un eșantion contabil reprezentativ din câmpul de observație.

Comisia adoptă, în conformitate cu articolul 19a, acte delegate de stabilire a normelor în temeiul cărora statele membre urmează să întocmească aceste planuri. Aceste norme garantează faptul că planurile de selecție a exploatațiilor cu evidență contabilă proprie:

— sunt întocmite pe baza celor mai recente informații statistice;

— sunt prezentate în conformitate cu tipologia exploatațiilor agricole a Uniunii; și

— specifică, în special, repartizarea exploatațiilor cu evidență contabilă proprie pe categorii de exploatații și normele detaliate de selecție a acestora.

(2) În conformitate cu normele adoptate în conformitate cu alineatul (1) și pe baza informațiilor primite din partea statelor membre, Comisia adoptă acte de punere în aplicare care fixează numărul exploatațiilor cu evidență contabilă proprie pe stat membru și pe diviziune RICA. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 19b alineatul (2).

(3) Numărul exploatațiilor cu evidență contabilă proprie care urmează să fie selectate pe diviziune RICA poate fi mai mare sau mai mic cu maximum 20 % decât numărul prevăzut în actele de punere în aplicare care urmează să fie adoptate în temeiul alineatului (2), cu condiția ca numărul total al exploatațiilor cu evidență contabilă proprie din statul membru vizat să fie respectat.

(4) Comisia adoptă acte de punere în aplicare de instituire și actualizare a modelelor și metodelor în ceea ce privește forma și conținutul informațiilor care urmează să fie notificate Comisiei de către statele membre. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 19b alineatul (2).

### Articolul 5b

(1) Exploatațiile agricole se clasifică într-un mod uniform în conformitate cu tipologia exploatațiilor agricole a Uniunii («tipologia»), în funcție de tipul de activitate agricolă al acestora, de dimensiunea lor economică și de importanța altor activități lucrative direct legate de acestea.

Tipologia se utilizează în special pentru prezentarea, după tipul de activitate agricolă și clasa de dimensiune economică, a informațiilor colectate prin anchetele Uniunii asupra structurii exploatațiilor agricole și prin RICA.

(2) Tipul de activitate agricolă al unei exploatații este determinat de contribuția relativă a producției standard a diferitelor caracteristici ale exploatației respective la producția standard totală a exploatației.

Comisia este împuternicită să adopte, în conformitate cu articolul 19a, acte delegate privind fixarea perioadei de referință pentru producția standard.

(3) Exploatațiile se clasifică după un număr limitat de tipuri de activități agricole. Sunt specificate tipuri generale de activități agricole. În funcție de cantitatea de detalii solicitată, tipurile generale de activități agricole se împart în tipuri principale de activități agricole.

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 19a în ceea ce privește stabilirea tipurilor generale și principale de activități agricole.

Se specifică corespondența dintre tipurile generale și principale de activități agricole și tipurile particulare de specializări agricole care corespund tipurilor principale de activități agricole.

(4) Dimensiunea economică a exploatației se determină pe baza producției standard totale a exploatației.

(5) Importanța activităților lucrative direct legate de exploatație, altele decât activitățile agricole ale exploatației, se determină pe baza contribuției acestor activități lucrative la producția exploatației.

(6) Producțiile standard și informațiile pentru determinarea lor se transmit Comisiei (Eurostat) de către agenția de legătură desemnată de fiecare stat membru în conformitate cu articolul 7 sau de către organismul căruia i-a fost delegată această funcție.

(7) Comisia adoptă acte de punere în aplicare cu privire la:

— metodele de calculare a tipurilor particulare de specializări agricole menționate la alineatul (3) și de alocare a exploatației unui tip principal de activitate agricolă;

— metoda de calculare a dimensiunii economice a exploatației;

— clasele de dimensiuni economice pentru exploatații, menționate la alineatul (1);

— metodele de calculare a producției exploatației și de estimare a contribuției altor activități lucrative la producția respectivă, în sensul alineatului (5);

— metoda de calculare pentru stabilirea producțiilor standard ale fiecărei caracteristici menționate la alineatul (2), procedurile de colectare a informațiilor corespunzătoare și mijloacele și termenii pentru transmiterea producțiilor standard către Comisie, în conformitate cu alineatul (6).

Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 19b alineatul (2).”

10. Articolul 6 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Comitetul național își asumă responsabilitatea de a selecta exploatațiile cu evidență contabilă proprie. În acest scop, el aprobă în special planul de selecție a exploatațiilor cu evidență contabilă proprie.”;

(b) la alineatul (4), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Statele membre care au mai multe diviziuni RICA pot înființa la nivelul fiecărei diviziuni RICA de resortul lor un comitet regional al rețelei de informații (denumit în continuare «comitetul regional»);”;

(c) alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Comisia adoptă acte de punere în aplicare de stabilire a unor norme detaliate pentru aplicarea prezentului articol. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 19b alineatul (2).”

11. Articolul 7 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 7

(1) Fiecare stat membru desemnează o agenție de legătură care are ca atribuții:

(a) să informeze comitetul național, comitetele regionale și birourile contabile despre cadrul de reglementare aplicabil și să vegheze la punerea în aplicare corespunzătoare a acestuia;

(b) să elaboreze planul de selecție a exploatațiilor cu evidență contabilă proprie, să-l supună aprobării comitetului național și, ulterior, să-l transmită Comisiei;

(c) să stabilească:

(i) lista exploatațiilor cu evidență contabilă proprie;

(ii) dacă este cazul, lista birourilor contabile dispuse și capabile să completeze fișele de exploatație;

(d) să colecteze fișele de exploatație care îi sunt transmise de către birourile contabile;

(e) să verifice dacă fișele de exploatație sunt corect completate;

(f) să supună atenției Comisiei fișele de exploatație completate corect, în formatul solicitat și în termenul stabilit;

(g) să transmită solicitările de informații menționate la articolul 17 comitetului național, comitetelor regionale și birourilor contabile și să transmită Comisiei răspunsurile corespunzătoare.

(2) Comisia adoptă acte de punere în aplicare de stabilire a unor norme detaliate pentru aplicarea prezentului articol. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 19b alineatul (2).”

12. La articolul 8, alineatele (2) și (3) se înlocuiesc cu următorul text:

„(2) Fișa exploatației corect completată cuprinde informațiile contabile care permit:

— caracterizarea exploatației cu evidență contabilă proprie prin raportare la elementele esențiale ale factorilor de producție ai acesteia;

— evaluarea venitului exploatației în diversele sale forme;

— verificarea prin sondaj a veridicității informațiilor furnizate.

(3) Informațiile din fișa exploatației se referă la o singură exploatație agricolă și la un singur an contabil de 12 luni consecutive și vizează exclusiv exploatația agricolă. Informațiile respective se referă la activități agricole ale exploatației înseși și la alte activități lucrative direct legate de exploatație. La completarea fișelor de exploatație nu se ia în considerare nicio informație referitoare la activitățile neagricole ale agriculturului sau ale familiei sale sau la pensii, moșteniri, conturi private în bănci, alte proprietăți decât exploatația agricolă, impozite personale sau asigurări private.

Comisia este împuternicită să adopte, în conformitate cu articolul 19a, acte delegate privind stabilirea principalelor

grupe de informații contabile care urmează să fie colectate și a normelor generale de colectare a informațiilor.

Pentru a asigura faptul că informațiile contabile colectate prin intermediul fișei exploatației sunt comparabile, indiferent de exploatațiile cu evidență contabilă proprie observate, Comisia adoptă acte de punere în aplicare de stabilire a formei și prezentării fișei exploatației și a metodelor și termenelor de transmitere a informațiilor către Comisie.

Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 19b alineatul (2).”

13. Articolele 9-15 și 18 se elimină.

14. Articolul 19 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) o taxă standard care urmează să fie plătită statelor membre pentru transmiterea în termenul stabilit a fișelor de exploatație completate corespunzător până la numărul maxim de exploatații cu evidență contabilă proprie astfel cum a fost fixat în conformitate cu articolul 5a alineatul (2). În cazul în care numărul total al fișelor de exploatație completate corespunzător și transmise în ceea ce privește o diviziune RICA sau un stat membru reprezintă sub 80 % din numărul exploatațiilor cu evidență contabilă proprie stabilit pentru respectiva diviziune RICA sau pentru statul membru în cauză, se aplică o taxă egală cu 80 % din taxa standard pentru fiecare fișă de exploatație din diviziunea RICA respectivă sau din statul membru în cauză;”;

(b) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Cheltuielile de constituire și funcționare a comitetului național, a comitetelor regionale și a agențiilor de legătură nu se înscriu în bugetul general al Uniunii.”;

(c) se adaugă următorul alineat:

„(3) Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care se stabilesc proceduri detaliate referitoare la taxa standard menționată la alineatul (1) litera (a). Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 19b alineatul (2).”

15. Se introduc următoarele articole:

„Articolul 19a

(1) Se conferă Comisiei competența de a adopta acte delegate, sub rezerva respectării condițiilor prevăzute de prezentul articol.

(2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 3, articolul 5 alineatul (1), articolul 5a alineatul (1), articolul 5b alineatele (2) și (3) și articolul 8 alineatul (3) se conferă Comisiei pentru o perioadă de cinci ani de la 20 decembrie 2013. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competență cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competență se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opun prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.

(3) Delegarea de competență menționată la articolul 3, articolul 5 alineatul (1), articolul 5a alineatul (1), articolul 5b alineatele (2) și (3) și articolul 8 alineatul (3) poate fi revocată în orice moment de Parlamentul European sau de Consiliu. Decizia de revocare pune capăt delegării de competență specificate în respectiva decizie. Aceasta intră în vigoare în ziua următoare datei publicării deciziei în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau la o dată ulterioară indicată în cuprinsul său. Ea nu aduce atingere validității actelor delegate deja în vigoare.

(4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(5) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 3, al articolului 5 alineatul (1), al articolului 5a alineatul (1), al articolului 5b alineatele (2) și (3) și al articolului 8 alineatul (3) intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European, nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de două luni de la notificarea actului respectiv către Parlamentul European și Consiliu sau în

cazul în care, înainte expirării termenului respectiv, atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecțiuni. Această perioadă se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

#### *Articolul 19b*

(1) Comisia este asistată de un comitet denumit «Comitetul pentru rețeaua de informații contabile agricole». Acesta este un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (\*).

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

(\*) JO L 55, 28.2.2011, p. 13.”

16. Titlul anexei I se înlocuiește cu următorul text:

„Lista diviziunilor RICA menționate la articolul 2 litera (d)”.

#### *Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2014.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 22 octombrie 2013.

*Pentru Parlamentul European*  
*Președintele*  
M. SCHULZ

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
V. LEŠKEVIČIUS